

Е. В. Сажина, к. филол. н.
Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины,
Гомель, Беларусь
e-mail: sazhina@gsu.by

A. E. Sazhyna, Cand. Sc. (Philology)
Francisk Skorina Gomel State University, Gomel, Belarus
e-mail: sazhina@gsu.by

ТОПИКО-ЭМОТИВНАЯ ЛЕКСИКА И ЕЕ ПРАГМАТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ В ПОЛЕМИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ ПЕЧАТНЫХ СМИ

Рассматривается прагматический потенциал полемического дискурса печатных СМИ. Представлены особенности семантической трансформации лексических единиц в полеми-ческом контексте.

Ключевые слова: полемический дискурс печатных СМИ; эмотивность; контекст; прагматический потенциал; топики-эмотивная лексема.

TOPIC-EMOTIVE LEXICS AND ITS PRAGMATIC POTENTIAL IN THE POLEMIC DISCOURSE OF THE PRINT MASS MEDIA

The pragmatic potential of the polemic discourse of the print media is considered. The features of the semantic transformation of lexical units in the polemical context are presented.

Key words: polemic discourse of the print media; emotiveness; context; pragmatic potential; topic-emotive lexeme.

Представляя собой неотъемлемый элемент человеческой жизни, дискурс в целом, и полемический дискурс печатных СМИ в частности обладают прагматическим потенциалом, который так или иначе меняет поведенческие

реакции адресата. Поэтому целью работы является установление прагматического потенциала полемического дискурса на примере топики-эмотивной лексики из англоязычных и русскоязычных проблемных статей и откликов на них, которые являются структурными элементами исследуемого дискурса.

Проведенный анализ показал, что для достижения максимального коммуникативного эффекта адресант использует различные средства усиления прагматической составляющей, среди которых особая роль принадлежит эмотивной лексике, чей эмотивный компонент возникает в контексте полемического дискурса печатных СМИ и определяется сущностью проблемы, обсуждению которой посвящена проблемная статья и отклики на нее. Топико-эмотивная лексика является тематическим ядром дискуссии, возникающей между участниками исследуемого дискурса. В структуре значения рассматриваемых лексических единиц появляются окказиональные семы под воздействием полемического контекста. «Данные семы не входят в системное значение слова, и не являются в нем даже периферийными, а присоединяются к нему лишь в коммуникативном акте» [1, с. 61]. Покажем данное явление на примере топики-эмотивного слова *cheerleading* из англоязычной проблемной статьи «Who's to blame for the Afghanistan chaos? Remember the war's cheerleaders», посвященной проблеме военного конфликта в Афганистане: *Any fair reckoning of what went wrong in Afghanistan, Iraq and the other nations swept up in the "war on terror" should include the disastrous performance of the media. **Cheerleading** for the war in Afghanistan was almost universal, and dissent was treated as intolerable* (G. Monbiot). В толковом словаре мы находим следующее определение: 1. (chiefly US) Organized gymnastics, dance and yelling at team games. 2. A physical activity in which people (usually women) organize elements of dance, gymnastics, and tumbling for judgment or to cheer on a team. 3. Automatic or servile praise [2]. Как мы видим, ни в одном из значений нет эмотивного компонента в структуре вне контекста. Но в полемическом дискурсе данная лексическая единица приобретает значение «танцы на костях», вызывая чувство отвращения, негодования, т. е. эмоциональную реакцию, вызываемую существующей проблемой.

В русскоязычном полемическом дискурсе печатных СМИ мы встречаем аналогичные примеры: ***Цветная революция** – это могила для государства. Мы это видели, много раз убеждались, знаем. И вы хотите ее вырыть, лопаты уже в руках. Тогда вспомните народную мудрость – и начните копать могилу для себя* (А. Муковозчик). В рассматриваемом дискурсивном поле лексическая единица «цветная революция» приобретает эмотивно окрашенное значение «крах, катастрофа».

При сравнительном анализе топики-эмотивных лексем на материале двух языков мы наблюдаем более высокую частотность по их употребительности в англоязычном полемическом дискурсе, чем в русскоязычном, в то время как для русскоязычного полемического дискурса печатных СМИ

более характерно употребление исконно эмотивных лексем. Но в обоих языковых вариантах дискурса данные лексические единицы вносят весомый вклад в реализацию прагматического воздействия.

В дальнейшем планируется провести классификацию не только по частности данных единиц в полемическом контексте, но их отрицательных и положительных оттенков, а также их представленность различными грамматическими классами.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сажина Е. В. Структурные и прагматические характеристики полемического дискурса (на материале англоязычной прессы) : дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / Минск. гос. лингвистич. ун-т. Минск, 2007. 132 л.

2. Толковый словарь английского языка. URL: <http://engood.ru/anglijskij-tolkovyj-slovar/> // Studium Linguistik. (date of access: 15.08.2021).